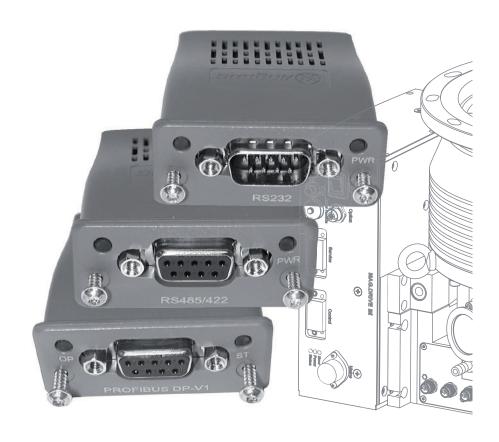


# **Serial Interfaces for MAG integra**

RS 232, RS 485, Profibus

Operating Instructions 300336926\_002\_A1



# **Contents**

|      |  | Page |
|------|--|------|
| 1    | Description  | 4    |
| 1.1  | Description of the RS 232 and RS 485 Interfaces                                      | 4    |
| 1.2  | Description of the Profibus Interface  | 7    |
| 2    | Start-up   | 10   |
| 3    | Description of the Telegram  | 12   |
| 3.1  | Telegram for RS 232 and RS 485   | 12   |
| 3.2  | Telegram for Profibus  | 14   |
| 4    | Description of PKE, IND, Control and Status Bits                                     | 15   |
| 4.1  | PKE: Parameter Number and Type of Access   | 15   |
| 4.2  | Status and Control Bits (Status and Control Word)                                    | 16   |
| 4.3  | Control Word (PZD1, STW) = 16 Control Bits   | 17   |
| 4.4  | Status Word (PZD1, ZSW) = 16 Status Bits   | 18   |
| 5    | Parameter List   | 19   |
| 6    | Error Memory   | 30   |
| 7    | Warnings   | 44   |
| Anne | ex: Profibus strings   | 50   |
| Exan | nple 1: Starting the pump  | 51   |
| Exan | nple 2: Setpoint active  | 51   |
| Exan | nple 3: Read parameter 150   | 52   |
| Exan | nple 4: Write parameter 150  | 53   |
| Exan | nple 5: Reading the error code   | 54   |
| Exan | nple 6: Reading out the number of pump operating hours in the event of a malfunction | 55   |

### **Safety Information**

#### **Obligation to Provide Information**

Before installing and commissioning, carefully read these Operating Instructions and follow the information so as to ensure optimum and safe working right from the start.

**NOTICE** 



The Oerlikon Leybold Vacuum frequency converters MAG.DRIVE iM with serial interface have been designed for safe and efficient operation when used properly and in accordance with these Operating Instructions. It is the responsibility of the user to carefully read and strictly observe all safety precautions described in this section and throughout the Operating Instructions. The MAG.DRIVE must only be operated in the proper condition and under the conditions described in the Operating Instructions. It must be operated and maintained by trained personnel only. Consult local, state, and national agencies regarding specific requirements and regulations. Address any further safety, operation and/or maintenance questions to our nearest office.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**DANGER** 



WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**WARNING** 



CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

CAUTION



NOTICE is used to notify users of installation, operation, programming or maintenance information that is important, but not hazard related.

NOTICE



We reserve the right to alter the design or any data given in these Operating Instructions. The illustrations are not binding.

Retain the Operating Instructions for further use.

# **Description RS 232, RS 485**



Fig. 1.1 Interface modules

#### 1 Description

#### 1.1 Description of the RS 232 and RS 485 Interfaces

The MAG Drive is a slave unit and thus responds to requests from the master, and supplies data exclusively after having received a request to do so from the master

In the case of word data (16 or 32 bits long) the high byte is transferred first (Motorola standard).

#### **LED PWR (Power)**

| State | Indication |
|-------|------------|
| Off   | no power   |
| Green | power on   |

# **Description RS 232, RS 485**

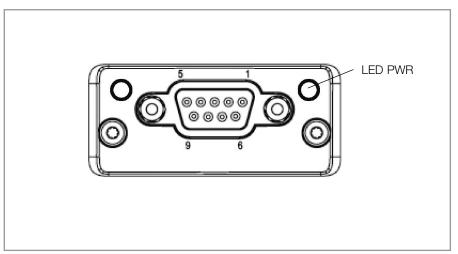
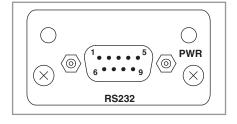


Fig. 1.2 Front

#### **Technical Data RS 232**

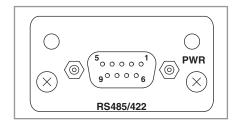
The module is designed as a DTE (Data Terminal Equipment, i.e. in order to connect the module another DTE such as a computer, a crossover cable must be used (0-Modem)

| Pin     | Signal | Description                       |
|---------|--------|-----------------------------------|
| 1       | -      |                                   |
| 2       | RxD    | RS 232 level receive data input   |
| 3       | TxD    | RS 232 level transmit data output |
| 4       | -      |                                   |
| 5       | GND    | Signal ground                     |
| 6       | -      |                                   |
| 7       | RTS    | Request to send                   |
| 8/9     | _      |                                   |
| Housing | Shield | Cable shield                      |



Max. cable length 10 m
Baud rate 19200 Baud
Address range Voltage level see standards
Interface connection Sub-D 9-way socket (male)

# **Description RS 232, RS 485**



#### Technical Data RS 485 / 422

| Pin       | RS 422 Mode   | RS 485 Mode                                 |
|-----------|---|---|
| 1         | + 5 V termination power (isolated)                                    | + 5 V termination power (isolated)          |
| 2/3       | -   | -   |
| 4         | Mode select: Connect to GND<br>(Pin 5) for RS 422                     | Mode select: NC for RS 485                  |
| 5         | GND Isolated signal ground  | GND Isolated signal ground                  |
| 6         | RxD (Internally terminated (100 $\Omega$ ) Receive data line          | -   |
| 7         | RxD inverted (Internally terminated (100 $\Omega$ ) Receive data line | _   |
| 8         | TxD Transmit data line  | RxD/TxD Bidirectional data line             |
| 9         | TxD inverted Transmit data line                                       | RxD/TxD inverted<br>Bidirectional data line |
| Housing   | Cable shield  | Cable shield                                |
| Max. ca   | ble length  | 100 m                                       |
| Baud ra   | te  | 19200 Baud                                  |
| Address   | range   | 0 bis 31                                    |
| Default a | address   | 0   |
| Voltage   | level   | see standards                               |
| Interface | e connection  | Sub-D 9-way socket (female)                 |

### **Description Profibus**



Fig. 1.3 Profibus module

#### 1.2 Description of the Profibus Interface

In a Profibus DP system, a difference is made between master and slave units. Here the master units control all traffic. They transmit data to the related slaves and request data from these. It is possible to run one or several masters in a system.

The MAG Drive iS is a slave unit and thus responds to requests from the master, and supplies data exclusively after having received a request to do so from the master.

For more information on the Profibus system: "The New Rapid Way to Profibus DP", Manfred Popp, Profibus Nutzerorganisation e.V. Haid-und-Neu-Str. 7 D-76131 Karlsruhe, Germany P/N 4.072 www.profibus.com

At both ends of the bus a terminating resistor is required. Such a terminator must be incorporated in an external plug. The connections for this plug are provided through the interface connector. For this also see the standards.

#### **Standards**

Profibus DP V0 corresponding to IEC 61158-2 and IEC 61784 Type 3 Profibus DP V1 corresponding to IEC61158-8 (not supported)

#### **Protocol**

In accordance with Profidrive profile

In the case of word data (16 or 32 bit word length), the high bit is transmitted first (Motorola standard).

# **Description Profibus**

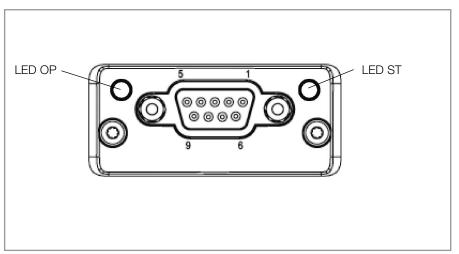


Fig. 1.4 Front

#### **LED OP (Operation Mode)**

| State                    | Indication                   |
|--------------------------|------------------------------|
| Off                      | Not online, no power         |
| Green                    | online, data exchange        |
| Flashing green           | online, clear                |
| Flashing red (1 flash)   | Parametrization error        |
| Flashing red (2 flashes) | Profibus configuration error |

#### **LED ST (Status)**

| State          | Indication                               | Comment                                  |
|----------------|--|--|
| Off            | no power or not initialised              | Anybus state = SETUP or NW_INIT          |
| Green          | Initialised                              | Anybus module has left the NW_INIT state |
| Flashing green | Initialised, diagnostic event(s) present | Extended diagnostic bit is set           |
| Red            | Exception error                          | Anybus state = EXCEPTION                 |

# **Description Profibus**

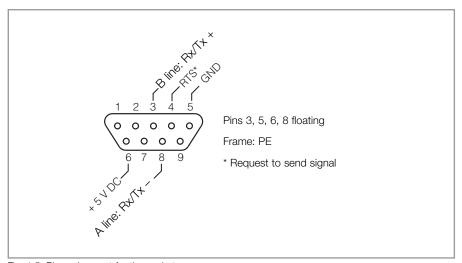


Fig. 1.5 Pin assignment for the socket

#### Transmission rates and cable lengths

(see also the standards)

| Transmission rate (kBit/s) | max. segment<br>length (m) |  |
|----------------------------|----------------------------|--|
| 9.6 –93.75                 | 1200                       |  |
| 187.5                      | 1000                       |  |
| 500                        | 400                        |  |
| 1500                       | 200                        |  |
| 3000 - 12000               | 100                        |  |

The **baud rate** is set automatically. The following baud rates are supported:

| 9.6 k Baud   | 19.2 k Baud  | 45.45 k Baud |           |
|--------------|--------------|--------------|-----------|
| 93.75 k Baud | 187.5 k Baud | 500 k Baud   |           |
| 1.5 M Baud   | 3 M Baud     | 6 M Baud     | 12 M Baud |

Address range 0 to 125

Voltage level see standards

Interface connection Sub-D 9-way socket (female)

### Start-up

#### 2 Start-up

#### Connection

#### NOTICE



Before making any connections, switch the pump off and wait until it turns no longer. Then deenergise the frequency converter.

#### RS 232, RS 485

Connect the interface connector on the front of the frequency converter.

#### **Address Setup RS 485**

The saving process takes a few seconds. It is indicated by a running light on the front LEDs.

#### NOTICE



During the saving process the power supply must not be interrupted.

Parameterisation through the serial service interface (typically RS 232).

For this, set parameter 254 to the desired address.

Permanently save the setting, by setting parameter 8 to 1.

Then switch the pump off (Caution: shut down the pump; wait for it to stop), switch off the supply voltage and switch on again.

#### **Profibus**

Connect the Profibus to the Profibus interface connector on the front of the frequency converter (Control). Both bus ends must be terminated. This must be done externally using a special plug. The connections required for this are provided in the interface connector.

Line type
P/N (Siemens)
Default Bus address:

Profibus standard line 6XV1830-0EH10

#### **Address Setup for Profibus**

The Profibus address setting can be changed in either of two ways:

1. Setting the address through the Profibus service

If the slave has the bus address 126 (this being the default for parameter 918) then this address may be changed via the standard Profibus service SAP 0x37 (Set\_Slave\_Add). The changed address setting is saved in the interface module without further action. A saving process as detailed in 2. is not required. The value of parameter 924 is not relevant. Decisive here is the value of 126 for parameter 918.

2. Setting the address through parameter 918 via the service interface (RS 232)

Here the address setting is saved in the pump's memory and not in the interface module.

For the setting to become effective change the default value for parameter 918 (default value 126) to the value for the required bus address. Change the value for parameter 924 to "1" (this being the default for parameter 924) and permanently save this setting. Run this process only with the pump at standstill.

The saving process takes a few seconds. It is indicated by a running light on the front LEDs.

During the saving process the power supply must not be interrupted.

**NOTICE** 



Permanently save the setting, by setting parameter 8 to 1.

With the pump at standstill disconnect the system on the mains power side and switch it on again. After the renewed initialisation the changed bus address will be available.

The watchdog for the Profibus communication has been set to 2 sec as default. I.e. after a communication break for > 2 sec the watchdog will be active and shut down the pump.

# Telegram RS 232, RS 485

#### 3 **Description of the Telegram**

#### Telegram for RS 232 and RS 485

#### Structure of the complete data string in accordance with USS protocol specification

| Byte N0. | Abbre-<br>viation       | Description   | Read access<br>to frequency<br>converter | Write access to frequency converter | Response from the frequency converter |                   |
|----------|-------------------------|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 0        | STX                     | Start byte  |  | 2                                   |                                       |                   |
| 1        | LGE                     | Length of the payload data block in bytes (bytes 3 to 22) + 2: 22   |  | 22                                  |                                       |                   |
| 2        | ADR                     | Frequency converter address   |  | RS232: 0<br>RS485: 031              |                                       |                   |
| 3-4      | PKE                     | Parameter number and type of access   |  | Value (s. 4.1)                      |                                       |                   |
| 5        | _                       | Reserved  |  | 0                                   |                                       |                   |
| 6        | IND                     | Parameter index   |  | Value (s. 4.1)                      | _                                     |                   |
| 7-10     | PWE                     | Parameter value   | 0  | Value                               | Value                                 | 0k fo             |
| 11-12    | PZD1<br>STW, ZSW        | Status and control bits   | Va                                       | alue (see 4.3 / 4.4                 | 4)                                    | bloc<br>RS        |
| 13-14    | PZD2, HSW<br>HIW, (MSW) | Current stator frequency (= P3)   | 0  | 0                                   | Value (Hz)                            | ad data<br>32 and |
| 15-16    | PZD3, HSW<br>HIW, (LSW) | Current frequency converter temperature (= P11)   | 0  | 0                                   | Value (°C)                            | Payload<br>RS 232 |
| 17-18    | PZD4                    | Current motor current (= P5)  | 0  | 0                                   | Value (0.1 A)                         | ]                 |
| 19-20    | -                       | Reserved  | 0  | 0                                   | 0                                     |                   |
| 21-22    | PZD6                    | Current intermediate circuit voltage (=P4)  | 0  | 0                                   | Value (0.1 V)                         |                   |
| 23       | BCC                     | Recursive calculation: Checksum (i = 0) = byte (i = 0) Checksum (i) = checksum (i-1) XOR byte (i); i from 1 to 22, i = byte No. |  | Checksum (i=22)                     |                                       |                   |

# **Telegram RS 232, RS 485**

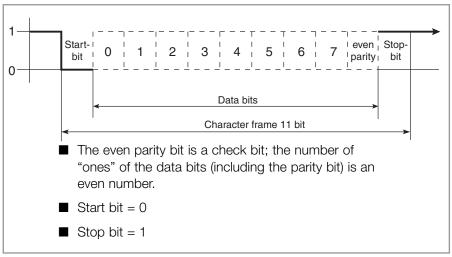


Fig. 3.1 Structure of a data frame for transferring a string byte

### **Telegram Profibus**

#### 3.2 Telegram for Profibus

Two types of protocol (PPO types) have been implemented. In the following only the payload data are described. Data which serve communication purposes (data link layer, layer 2 acc. to OSI, for example, start byte and addressing etc.) are processed automatically in the background by the Profibus.

#### PPO Type 1

Length of the payload data block: 6 words = 12 bytes Designator = 0xF3, 0xF1

| Byte<br>No. | Abbre-<br>viation   | Description                         | Read<br>access to<br>frequency<br>converter | Write<br>access to<br>frequency<br>converter | Response<br>from the<br>frequency<br>converter |
|-------------|---------------------|-------------------------------------|---|--|--|
| 0-1         | PKE                 | Parameter number and type of access | Value (s. 4.1)                              |  |  |
| 2           | IND                 | Parameter index                     | Value (s. 4.1)                              |  |  |
| 3           | _                   | reserved                            | 0   |  |  |
| 4-7         | PWE                 | Parameter value                     | 0 Value Value                               |  | Value  |
| 8-9         | PZD1:<br>ZSW<br>STW | Status and control bits             | Value (s. 4.3/4.4)                          |  | )  |
| 10-11       | PZD2:<br>HIW<br>HSW | Current rotor<br>frequency (= P3)   | 0   | 0  | Value (Hz)                                     |

#### PPO Type 6

Length of the payload data block: 1 word = 2 byte identifier = 0x00, 0xF0

| Byte<br>No. | Abbre-<br>viation   | Description             | Read<br>access to<br>frequency<br>converter | Write<br>access to<br>frequency<br>converter | Response<br>from the<br>frequency<br>converter |
|-------------|---------------------|-------------------------|---|--|--|
| 0-1         | PZD1:<br>ZSW<br>STW | Status and control bits | V   | alue (s. 4.3/4.                              | 4)   |

#### **GSD File**

Documented in the GSD file are the parameters of the Profibus DP interface. The file format has been defined in the standard so that project tools from different manufacturers can be used. The current GSD file can be downloaded from the Oerlikon Leybold homepage or is available upon request.

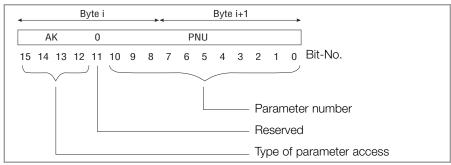


Fig. 4.1 Structure of the parameter section

Type of Parameter Access to the

#### 4 Description of PKE, IND, Control and Status Bits

#### 4.1 PKE: Parameter Number and Type of Access

The parameter number is sent when accessing the frequency converter and also in the response of the frequency converter.

The receiver is provided with information on the parameter value PWE: size, field value or individual value, read or write.

The parameters and error messages are listed in Sections 5 and 6.

| ••                    |    |    |    | •                           |    | Converter (Reply Designator) |        |       |   |
|-----------------------|----|----|----|-----------------------------|----|------------------------------|--------|-------|---|
| Bit number Bit number |    |    |    |                             |    |                              |        |       |   |
| 15                    | 14 | 13 | 12 |                             | 15 | 14                           | 13     | 12    |   |
| 0                     | 0  | 0  | 0  | No access                   | 0  | 0                            | 0      | 0     | No response                                     |
| 0                     | 0  | 0  | 1  | Parameter value requested   | 0  | 0                            | 0      | 1     | 16 bit value is sent                            |
|                       |    |    |    |                             | 0  | 0                            | 1      | 0     | 32 bit value is sent                            |
| 0                     | 0  | 1  | 0  | Write a 16 bit value        | 0  | 0                            | 0      | 1     | 16 bit value is sent                            |
| 0                     | 0  | 1  | 1  | Write a 32 bit value        | 0  | 0                            | 1      | 0     | 32 bit value is sent                            |
| 0                     | 1  | 1  | 0  | Field value requested*      | 0  | 1                            | 0      | 0     | 16 bit field value is sent                      |
|                       |    |    |    |                             | 0  | 1                            | 0      | 1     | 32 bit field value is sent                      |
| 0                     | 1  | 1  | 1  | Write a 16 bit field value* | 0  | 1                            | 0      | 0     | 16 bit field value is sent                      |
| 1                     | 0  | 0  | 0  | Write a 32 bit field value* | 0  | 1                            | 0      | 1     | 32 bit field value is sent                      |
|                       |    |    |    |                             | Fu | urthe                        | er res | spons | ses   |
|                       |    |    |    |                             | 0  | 1                            | 1      | 1     | The frequency converter can not run the command |
|                       |    |    |    |                             | 1  | 0                            | 0      | 0     | During a write access: no permission to write   |

Depending on the query designator, only certain reply designators are possible. If the reply designator has the value 7 (query cannot be run) then in parameter value (PWE) an error number is provided.

#### **Parameter Index IND**

Type of Parameter Response from the

<sup>\*</sup> The desired element of the index parameter is provided in IND.

| Fault detection | Description                    |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| 0               | impermissible parameter number |  |  |  |  |  |  |  |
| 1               | parameter cannot be changed    |  |  |  |  |  |  |  |
| 2               | min./max. restriction          |  |  |  |  |  |  |  |
| 18              | all other errors               |  |  |  |  |  |  |  |

#### 4.2 Status and Control Bits (Status and Control Word)

The status and control bits are only temporarily available, i.e. after interrupting the power supply the bits revert to the default status.

#### 4.3 Control Word (PZD1, STW) = 16 Control Bits

(Is sent to the pump for each access.)

#### PZD1

| Bit      | Command   | Remark  |
|----------|---|---|
| 0        | *System Start/Stop  | Value = 1 pump drive start Value = 0 pump drive stop (Start impossible if Bit 7 = 1; means Reset active)  |
| 1 to 5   | No function   |   |
| 6        | *Enable main set point in PZD2                                | Value = 1 the value of PZD2 will be used as speed set point. Value = 0 the Set point value of PZD2 will be ignored.   |
| 7        | *Failure reset Reset impossible , if Bit 0 = 1; Start active. | Changing from 0 to 1 clears all pending failures, if the causes are away. To avoid a continuously reset, only the transient from 0 to 1 may work as reset signal  |
| 8        | *Activate Standby function                                    | Value = 1 Activate the standby function: if the main value in PZD 2 is deactivated, the drive reference value of the drive speed must be the same value as parameter 150 Value = 0 Deactivate the standby function: if the main value in PZD 2 is deactivated, the drive reference value of the drive speed must be the same value as parameter 24 This bit corresponds to the alternative standby activation of parameter 151. |
| 9        | No function   |   |
| 10       | *Enable Process Data ( Bit 0,6,7,8, 11, 12 )                  | Value = 0: pump drive control by digital I/O signal, all bits in PZD1 will be ignored.  Value = 1: System control by this interface. The digital I/O signal will be ignored.  |
| 11       | ** Purge gas On/Off   | Value = 1: Purge gas valve open<br>Value = 0: Purge gas valve closed  |
| 12       | ** Venting On/Off   | Value = 1: Venting valve open Value = 0: Venting valve closed   |
| 13 to 15 | No function   |   |

<sup>\*</sup> In order to activate the control function, bit 10 must be set. Control via other methods is then disabled.

 $<sup>^{\</sup>star\star}$  The purge gas supply must be switched on for venting to function

#### 4.4 Status Word (PZD1, ZSW) = 16 Status Bits

(Is sent together with each response from the frequency converter)

| PZD1<br>Bit | Interpretation            | Note   |
|-------------|---------------------------|--|
| 0           | Ready to run              | Bit 0 will be set after initialization of the system, if there is no failure pending.  |
| 1           | No function               | Value set to 0   |
| 2           | Operation enabled         | Bit 2 will be set if no failure condition is present, rotor is lifted and drive is active  |
| 3           | Failure condition         | Bit 3 will be set if any failure condition is pending und the pump drive is deactivated.  The pump is not ready for start  |
| 4           | Acceleration              | Bit 4 will be set to 1, if the drive increases or tries to increase the speed of the pump (actual speed << speed reference value)                                    |
| 5           | Deceleration              | Bit 5 will be set to 1, if the drive decreases or tries to decrease the speed of the pump (actual speed >> actual speed reference value; also active during run out) |
| 6           | Switch on lock            | Value inverse to Bit 2 of PZD1   |
| 7           | Warning temperature       | Temperature warning condition: one or more temperature limits are above the warning limits.  |
| 8           | No function               | Value set to 0   |
| 9           | Parameter channel enabled | If set, the parameter channel is ready for operation; normally always = 1  |
| 10          | Normal Operation reached  | Bit 10 is set if the normal operation condition of the pump is true: "actual pump speed" ≥ "speed reference" * P25   |
| 11          | Pump is rotating          | Bit 11 is set if rotor rotates, f > 3Hz  |
| 12          | Failure Counter           | Bit 12 is set if the alarm level of internal counters have reached the set points, so that the system may not be operated any longer.                                |
| 13          | Warning overload          | Bit 13 is set, if load condition leads to one or more of the overload conditions; definition is still open   |
| 14          | Collective warning        | Bit 14 is set, if a warning is existent  |
| 15          | Process channel enabled   | Bit 15 is set to 1 if Bit 10 of PZD1 is set, recognized and the pump is controlled by this interface   |
|             |                           |  |

#### **Parameter List**

It is possible to change certain parameters depending on the specific requirements and save these permanently. For this refer to the Annex, example 4.

| No. | Designation                         | Min.         | Max. I          | Default      | Unit   | r/w | Format | Description  |
|-----|-------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|--------|-----|--------|--|
| 1   | Pump unit identifier                | 100          | 300             | 211          |        | r   | u16    | 211=MAG.DRIVE M/iM;<br>(Vers. 101, 22. Oct. 2010, R.Nawroth)   |
| 2   | Software version xxx.yy.zz          | 801000<br>21 | 00 8<br> 474836 | 015500<br>47 |        | r   | i32    | xxx.yy: Version, zz: Correction index  |
| 3   | Actual frequency                    | 0            | 650             | 0            | rps    | r   | u16    | Actual value of the rotor frequency.   |
| 4   | Actual intermediate circuit voltage | 0            | 1000            |              | 0,1 V  | r   | u16    | Actual intermediate circuit voltage of the converter.  |
| 5   | Actual current                      | 0            | 100             | 0            | 0,1 A  | r   | u16    | Actual motor current   |
| 7   | Actual motor temperatur             | r 0          | 150             | 0            | °C     | r   | u16    | Actual value of the motor temperature.   |
| 8   | Save data command                   | -1           | 100000          | 0            |        | r/w | i32    | A write command with any value saves temporary data into nonvolatile memory.   |
| 11  | Actual converter temper             | atur 0       | 100             | 0            | °C     | r   | u16    | Actual heat sink temperature of the converter.   |
| 16  | Motor temperature warning threshold | 5            | 250             | 80           | °C     | r   | u16    | Exceeding the motor temperature warning threshold results in a warning.  |
| 17  | Nominal motor current               | 0            | 200             | 18           | 0,1 A  | r   | u16    | Maximum permissible motor current  |
| 18  | Maximum frequency                   | 0            | 650             |              | Hz     | r   | u16    | Highest permissible frequency  |
| 19  | Minimum frequency                   | 0            | 650             | 230          | Hz     | r   | u16    | Lowest permissible frequency   |
| 20  | Critical frequency                  | 0            | 650             | 200          | Hz     | r   | u16    | When the pump is accelerating this frequency must be reached within the maximum passing time (P183). After run-up: Switch-off threshold because of overload. |
| 21  | Motor overload limit                | 0            | 200             | 45           | 0,1 A  | r   | u16    | Max. current level during normal operation; Higher current value leads to "overload" and stops the pump if the durance acceeds a certain time.               |
| 23  | Pump type                           | 200          | 400             | 200          |        | r   | u16    | Code no. of the connected turbo pump:<br>330=MAG 1300<br>360=MAG 1600<br>390=MAG 2000  |
| 24  | Setpoint frequency                  | 0            | 650             |              | Hz     | r/w | u16    | Setpoint of the rotor frequency  |
| 25  | Normal operation                    | 35           | 99              | 90           | %      | r/w | u16    | Setpoint of the frequency dependent normal operation level.  |
| 32  | Max. run-up time                    | 0            | 3600            | 420          | S      | r/w | u16    | Max. permissible time during which the pump must attain the normal operation threshold (P24xP25) with the start signal present.                              |
| 36  | Start delay time                    | 0            | 3600            | 0            | S      | r/w | u16    | Delays the start of the pump to allow leadtime for the fore vacuum pump for example.   |
| 38  | Start cycle counter                 | 0            | 65535           | 0            |        | r   | u16    | Counts all run-ups of the pump from stand-still.   |
| 44  | Pump operating hours                | 0<br>21      | 474836          | 0<br>47      | 0,01 h | r   | i32    | Counter of total operating hours of the pump.  |
| 45  | Maximum type frequenc               | у О          | 1200            | 980          | Hz     | r   | i16    | Maximum type depending pump frequency.<br>Highest usable frequency of this pump type.  |

| No. | Designation                               | Min.    | Max.        | Default       | Unit   | r/w | Format | Description   |
|-----|---|---------|-------------|---------------|--------|-----|--------|---|
| 50  | Pump catalog no.                          | 0<br>21 | 474836      | 0<br>647      |        | r   | i32    | Last 9 digits of the pump's catalog number.                                     |
| 52  | Pump serial no.                           | 0<br>21 | 474836      | 0<br>847      |        | r   | i32    | Last 9 digits of the pump's serial number.                                      |
| 54  | Date of manufacturing                     | 0<br>21 | 474836      | 0<br>647      |        | r   | i32    | Manufacturing date of the pump [DDMMYY].  |
| 56  | Date of last service                      | 0<br>21 | 474836      | 0<br>847      |        | r   | i32    | Last service date of the pump [DDMMYY].   |
| 60  | Last service operating hours              | 0<br>21 | 474836      | 0<br>647      | 0,01 h | r   | i32    | Number of operating hours at the last service event.                            |
| 62  | Date of last repair                       | 0<br>21 | 474836      | 0<br>647      |        | r   | i32    | Last repair date of the pump [DDMMYY].  |
| 66  | Last repair operation hours               | 0<br>21 | 474836      | 0<br>647      | 0,01 h | r   | i32    | Number of operating hours at the last repair event.                             |
| 86  | Number of repairs                         | 0       | 65535       | 0             |        | r   | u16    | Number of all repairs.  |
| 105 | Counted magn.<br>bearing touch downs      | 0       | 65535       | 0             |        | r   | u16    | Actual number of recognized magnetic bearing touch downs.                       |
| 106 | Accumulated time touch downs              | 0<br>21 | 474836      | 0<br>847      | 0,01 s | r   | i32    | Actual total amount of time during recognized bearing                           |
| 109 | Max. no. of touch downs of MB touch downs | 0       | 65535       | 1000          |        | r   | u16    | Maximum number of touch downs until warning or error indication.                |
| 110 | Max. amount of touch down time            | 0<br>21 | :<br>474836 | 360000<br>347 | 0,01 s | r   | i32    | Max. amount of touch down time until warning or error indication.               |
| 125 | Bearing temperature                       | 0       | 150         | 0             | °C     | r   | u16    | Actual value of the bearing temperature.  |
| 126 | Bearing temperature warning threshold     | 5       | 250         | 80            | °C     | r   | u16    | Warning level of the bearing temperature.                                       |
| 131 | Bearing temperature error threshold       | 10      | 250         | 85            | °C     | r   | u16    | Error level of the bearing temperature.   |
| 133 | Motor temperature error threshold         | 10      | 250         | 90            | °C     | r   | u16    | Error level of the motor temperature.   |
| 143 | Actual motor voltage                      | -4000   | 4000        | 0             | 0,1 V  | r   | i16    | Actual motor rms coil voltage.  |
| 144 | Run-up cycles warning threshold           | 0       | 65535       | 27000         |        | r   | u16    | Warning level of start cycle numbers.   |
| 145 | Run-up cycles<br>error threshold          | 0       | 65535       | 30000         |        | r   | u16    | Error level of start cycle numbers.   |
| 146 | Stand-by cycle counter                    | 0       | 65535       | 0             |        | r   | u16    | Counts all run-ups from stand-by up to normal speed.                            |
| 147 | Run-up cycle counter                      | 0       | 65535       | 0             |        | r   | u16    | Number of all start-up events from stand-still and stand-by up to normal speed. |
|     |   |         |             |               |        |     |        | etaile by ap to Herman speed.   |

| No. | Designation                            | Min.       | Max.         | Default        | Unit   | r/w | Format | Description  |
|-----|--|------------|--------------|----------------|--------|-----|--------|--|
| 150 | Stand-by frequency                     | 0          | 650          | 250            |        | r/w | u16    | Stand-by operation frequency setpoint.   |
| 154 | Pump op. hours warning threshold       | 0<br>21    | !<br>1474836 | 9000000<br>347 | 0,01 h | r   | i32    | Pump operating hours warning level.  |
| 155 | Pump op. hours error threshold         | 0<br>21    | 1<br>1474836 | 0000000<br>347 | 0,01 h | r   | i32    | Pump operating hours alarm level.  |
| 157 | Pump op. hours blocked-start threshold | 0<br>21    | !<br>1474836 | 9500000<br>347 | 0,01 h | r   | i32    | Start-up is blocked, if this number of operation hours is reached.   |
| 171 | Error code memory                      | 0          | 1000         | 0              |        | r   | u16    | Indexed parameter for storing the most recent 40 error codes. The individual error memory entries are accessed via this parameter with additional index number. The last error code is accessed with index 0 and the oldest with index 39. See according section of the manual for the error codes. (Field value 0 39) |
| 174 | Error rotor frequency                  | 0          | 650          | 0              |        | r   | u16    | Actual speed, when error occured. Access analogously as for parameter 171. (Field value 0 39)  |
| 176 | Error operating hours                  | 0<br>21    | 1474836      | 0<br>647       |        | r   | i32    | Pump operating hours, when error occured. Access analogously as for parameter 171. (Field value 0 39)  |
| 181 | Fieldbus control watchdog              | <b>j</b> 0 | 200          | 200            | 0,1 s  | r/w | u16    | 0.0 = no supervision of cyclic control messages xx.x = watchdog triggers xx.x sec. after missing of control messages and stops the pump with an error message.   |
| 182 | USS control watchdog                   | 0          | 200          | 0              | 0,1 s  | r/w | u16    | 0.0 = no supervision of cyclic control messages xx.x = watchdog triggers xx.x sec. after missing of control messages and stops the pump with an error message  |
| 183 | Max. passing time                      | 0          | 1200         | 360            | S      | r   | u16    | Maximum permissible time amount from start to minimum speed.   |
| 184 | Converter operating hours              | 0          | 65535        | 0              | h      | r   | u16    | Counts the operating hours of the converter during active pump operation.  |
| _   |  |            |              |                |        |     |        |  |

| No. | Designation        | Min. | Max. I | Default | Unit   | r/w | Format | Description  |
|-----|--------------------|------|--------|---------|--------|-----|--------|--|
| 220 | Peak orbit level 1 | 0    | 65535  | 0       | 1/2^14 | 1 r | u16    | Actual peak value of the level 1 radial bearing amplitude.   |
| 221 | Peak orbit level 2 | 0    | 65535  | 0       | 1/2^14 | l r | u16    | Actual peak value of the level 2 radial bearing amplitude.   |
| 222 | Peak amplitude Z   | 0    | 65535  | 0       | 1/2^14 | 1 r | u16    | Actual peak value of the Z bearing amplitude.  |
| 227 | Warning bits 1     | 0    | 65535  | 0       |        | r   | u16    | Active warnings described bit per bit. See according section of the manual for meaning.  0=Pump Motor Temperature Too high  1=Converter Housing Termperature Too High  2=Bearing Temperature Too High  3=n/a  4=n/a  5=n/a  6=Over speed  7=n/a  8=n/a  9=n/a  10=MAG Unbalance at the Upper Bearing  11=MAG Unbalance at the Lower Bearing  12=MAG Oscillation at the Axial Bearing  13=n/a  14=n/a  15=n/a |
| 228 | Warning bits 2     | 0    | 65535  | 0       |        | r   | u16    | Active warnings descibed bit per bit. See according section of the manual for meaning.  0=n/a 1=n/a 2=n/a 3=n/a 4=n/a 5=n/a 6=n/a 7=n/a 8=n/a 9=n/a 10=n/a 11=Magnetic Bearing has not Llifted 12=MAG Bearing Overload (Level 1) 13=Converter Power Stage Termperature Too High 14=n/a 15=n/a  |
| 230 | Warning bits 3     | 0    | 65535  | 0       |        | r   | u16    | Active warnings descibed bit per bit. See according section of the manual for meaning.  0=n/a 1=n/a 2=n/a 3=n/a 4=MAG Bearing Overload (Level 2) 5=Max. Number of Pump Runup Cycles are reached 6=Max. Number of Pump Operation Hours are reached 7=n/a 8=High load 9=MAG Bearing Overload Z-Axis 10=n/a   |

| No. | Designation         | Min. | Max.  | Default | Unit | r/w | Format | Description  |
|-----|---------------------|------|-------|---------|------|-----|--------|--|
|     |                     |      |       |         |      |     |        | 11=Overload<br>12=MAG Radial Bearing Displacement<br>13=n/a<br>14=Supply Voltage Too High or Too Low<br>15=Motor Start Locked  |
| 232 | Warning bits 4      | 0    | 65535 | 0       | :BIN | r   | u16    | Detailed MAG bearing conditions  0=MAG Bearing Overload 0  1=MAG Bearing Overload 1  2=MAG Bearing Overload 2  3=MAG Bearing Overload 3  4=MAG Bearing Overload 4 Z-Axis  5=MAG Bearing Overload 5  6=MAG Bearing Overload 6  7=n/a  8=MAG Upper Radial Bearing Displacement X1  9=MAG Upper Radial Bearing Displacement Y1  10=MAG Lower Radial Bearing Displacement X2  11=MAG Lower Bearing Radial Displacement Y2  12=MAG Axial Bearing Displacement Z  13=High Number of Auxiliary Bearing Impacts  14=High Amount of Cumulated Bearing  Touch Down Time  15=High No. of Touch Down Bearing Run Downs |
| 233 | Warning bits 5      | 0    | 65535 | 0       |      | r   | u16    | Active warnings described bit per bit. See according section of the manual for meaning.  0=Warning Flange Temperature  1=n/a  2=n/a  3=n/a  4=n/a  5=n/a  6=n/a  7=n/a  8=n/a  9=n/a  10=n/a  11=n/a  12=n/a  13=n/a  14=n/a  15=n/a   |
| 243 | Time delay SEMI F47 | 0    | 9999  | 5       | S    | r/w | u16    | Adjustable time which in the case of an input voltage breakdown is bridged without an error message. For the entire duration, the converter will indicate a normal operation. Auxiliary parameter for fulfilling SEMI F47 requirements.  |
| 254 | RS485 address set   | 0    | 31    | 0       |      | r/w | u8     | Address setup of passive serial interfaces as RS232, RS485 etc. in the Control Slot  |

| No. | Designation                                     | Min.     | Max.  | Default | Unit  | r/w | Format | Description   |
|-----|---|----------|-------|---------|-------|-----|--------|---|
| 263 | No. of touch downs at generator operation       | 0        | 65535 | 0       |       | r   | u16    |   |
| 264 | Max. no. of touch downs at generator operation  | 0        | 65535 | 0       |       | r   | u16    |   |
| 265 | Frequency lower limit at generator operation    | 0        | 650   | 200     | Hz    | r   | u16    |   |
| 266 | No. of touch downs at full shut down (PK)       | 0        | 65535 | 0       |       | r   | u16    |   |
| 267 | No. of touch downs at full shut down (converted | O<br>er) | 65535 | 0       |       | r   | u16    |   |
| 268 | Max. no. of touch downs at full shut down       | 0        | 65535 | 0       |       | r   | u16    |   |
| 303 | Actual operating status                         | 0        | 65535 | 0       |       | r   | i32    | Active status described bit per bit  0=Normal operation  1=Ready for switch on  2=Speed is increasing  3=Speed is dropping  4=Generator operation  5=Stand-by  6=n/a  7=n/a |
| 312 | Catalog no. of converter                        | 0        | 255   | 0       |       | r   | u16    | Catalog no. of converter (Field value 0 10)   |
| 315 | Serial no. of converter                         | 0        | 255   | 0       |       | r   | u16    | Serial no. of converter (Field value 0 10)  |
| 343 | Acceleration current                            | 0        | 200   | 18      |       | r   | u16    | Motor current setpoint during acceleration  |
| 346 | START/STOP buttons interlock                    | 0        | 1     | 0       |       | r/w | u16    | 0=START/STOP buttons unlocked<br>1=START/STOP buttons interlocked   |
| 350 | Catalog number of pump                          | 0        | 127   | 0       |       | r   | u16    | Catalogue number of the pump. One ASCII char per index. (Field value 0 18)  |
| 354 | Dataset of pump                                 | 0        | 127   | 0       |       | r   | u16    | Dataset revision no. of the Pump Code memory (Field value 0 28)   |
| 390 | Actual cooler temperature                       | 0        | 150   | 0       | °C    | r   | u16    | Actual value of the converter power stage cooling device temperature.   |
| 398 | Pump volume                                     | 0        | 65535 | 300     | l/s   | r   | u16    | Pumping speed of the pump   |
| 399 | Pump type                                       | 0        | 65407 | 0       |       | r   | u16    | Pump description; ASCII sequence (Field value 0 18)   |
| 772 | Additional index for data version PK Data Set   | 0        | 99    | 0       |       | r   | u16    |   |
| 774 | DC Voltage<br>on Valve Outputs                  | 0        | 65535 |         | 0,1 V | r   | u16    |   |
| 775 | Error Code memory<br>Safety Systen              | 0        | 31    |         |       | r   | u16    | (Field value 0 7)   |
| 776 | Error Code memory<br>Safety Systen              | 0        | 31    |         |       | r   | u16    | (Field value 0 7)   |
| 777 | Error Code memory<br>Safety System              | 0        | 65535 |         |       | r   | u16    | (Field value 0 7)   |
| 778 | Installed motortype                             | 0        | 1     |         |       | r   | u16    | 0=Beta Stand<br>1=Series Stand  |

| No. | Designation  | Min.         | Max. [    | Default | Unit   | r/w | Format | Description   |
|-----|--|--------------|-----------|---------|--------|-----|--------|---|
| 779 | Maximum braking current                            | -500         | 0         | 85      | 0,01 A | r   | i16    | Maximum motor current during braking                                    |
| 780 | Alarm temperature power stage bearing electronic   | 0            | 65535     | 85      | °C     | r   | u16    |   |
| 781 | Warnign temperature power stage bearing electronic | 0            | 65535     | 80      | °C     | r   | u16    | Warning temperature power stage bearing board (heat sink bearing board) |
| 782 | Maximum overload time                              | 0            | 65535     | 420     | S      | r   | u16    | Maximum allowed time in overload condition                              |
| 783 | Maximum highload time                              | 0            | 65535     | 420     | S      | r   | u16    | Maximum allowed time in highload condition                              |
| 786 | Alarm temperature converter ( heat sink power      | 5<br>er stag | 100<br>e) |         | °C     | r   | u16    | Alarm level heat sink temperature converter (heat sink power stage)     |
| 787 | Alarm temperature converter (air temperature       | 5<br>inside  | 100       |         | °C     | r   | u16    | Alarm temperature converter (air temperature inside)                    |
| 796 | Revision control board                             | 0            | 256       |         |        | r   | u16    | Revision control board 1054.023.x                                       |
| 797 | Variant control board                              | 0            | 256       |         |        | r   | u16    | Variant control board 1054.023.x  |
| 798 | Revision transfer board                            | 0            | 256       |         |        | r   | u16    | Revision transfer board 1054.083.x                                      |
| 799 | Revision power board                               | 0            | 256       |         |        | r   | u16    | Revision power board 1054.013.x   |
| 801 | Magnetic bearing current                           | -32768       | 32767     | 0       | 0,01 A | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 1a, 2a, 1b, 2b, Z (Field value 0 4)     |
| 804 | Supply voltage                                     | 0            | 65535     | 0       | 0,1 V  | r   | u16    | Actual supply voltage at the AC connector.                              |
| 815 | Mag. bearing current 1a                            | -32768       | 32767     | 0       | mA     | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 1a of high vacuum side                  |
| 816 | Mag. bearing current 2a                            | -32768       | 32767     | 0       | mA     | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 2a of foreline side                     |
| 817 | Mag. bearing current 1b                            | -32768       | 32767     | 0       | mA     | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 1b of high vacuum side                  |
| 818 | Mag. bearing current 2b                            | -32768       | 32767     | 0       | mA     | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 2b of foreline side                     |
| 819 | Mag. bearing current Z                             | -32768       | 32767     | 0       | mA     | r   | i16    | Actual magnetic bearing current of Z axle                               |

| No. | Designation           | Min. | Max. D | efault | Unit | r/w | Format | Description  |
|-----|-----------------------|------|--------|--------|------|-----|--------|--|
| 824 | Preselect Output X200 | 0    | 199    | 27     |      | r/w | u16    | Selects the behavior of the 24 volt PK auxiliary X200 0=OFF: always deactive 1=ERR: failure 2=/ERR: no failure 3=WARN: warning 4=/WARN: no warning 5=NRF: at speed 6=/NRF: not at speed 7=ROT: motor rotates 8=/ROT: motor does not rotate 9=REF: reference speed reached 10=WUV: warning supply voltage low 11=WOV: warning supply voltage high 12=WOTM: warning motor temperature high 13=WOTI: warning converter temp. power stage 14=WOTD: warning converter temp. air inside 15=WOTB: warning pump bearing temperature 16=WLS: warning pump speed too high 17=WIT: warning pump motor overload 18=BUS: serial interface controlled 19=ON: always active 20=DE: RS485 transmit/receive control 21=VALVE: vent valve option 22=Purge Valve OFF 23=Purge Valve ON 24=Venting Valve ON 26=Cooling Valve OFF 27=Cooling Valve ON |

| No. | Designation           | Min. | Мах. | Default | Unit | r/w | Format | Description   |
|-----|-----------------------|------|------|---------|------|-----|--------|---|
| 825 | Preselect Output X201 | 0    | 199  | 24      |      | r/w | u16    | Selects the behavior of the 24 volt PK auxiliary X201 0=OFF: always deactive 1=ERR: failure 2=/ERR: no failure 3=WARN: warning 4=/WARN: no warning 5=NRF: at speed 6=/NRF: not at speed 7=ROT: motor rotates 8=/ROT: motor does not rotate 9=REF: reference speed reached 10=WUV: warning supply voltage low 11=WOV: warning supply voltage high 12=WOTM: warning motor temperature high 13=WOTI: warning converter temp. power stage 14=WOTD: warning converter temp. air inside 15=WOTB: warning pump bearing temperature 16=WLS: warning pump speed too high 17=WIT: warning pump motor overload 18=BUS: serial interface controlled 19=ON: always active 20=DE: RS485 transmit/receive control 21=VALVE: vent valve option 22=Purge Valve OFF 23=Purge Valve ON 24=Venting Valve OFF 25=Venting Valve OFF 25=Cooling Valve ON |

| No. | Designation           | Min. | Max. Default | Unit r/w | Format | Description  |
|-----|-----------------------|------|--------------|----------|--------|--|
| 826 | Preselect Output X202 | 0    | 199 23       | :ORD r/w | u16    | Selects the behavior of the 24 volt PK auxiliary X202 0=OFF: always deactive 1=ERR: failure 2=/ERR: no failure 3=WARN: warning 4=/WARN: no warning 5=NRF: at speed 6=/NRF: not at speed 7=ROT: motor rotates 8=/ROT: motor does not rotate 9=REF: reference speed reached 10=WUV: warning supply voltage low 11=WOV: warning supply voltage high 12=WOTM: warning motor temperature high 13=WOTI: warning converter temp. power stage 14=WOTD: warning converter temp. air inside 15=WOTB: warning pump bearing temperature 16=WLS: warning pump speed too high 17=WIT: warning pump motor overload 18=BUS: serial interface controlled 19=ON: always active 20=DE: RS485 transmit/receive control 21=VALVE: vent valve option 22=Purge Valve OFF 23=Purge Valve ON 24=Venting Valve ON 26=Cooling Valve OFF 27=Cooling Valve ON |

| No. | Designation  | Min.   | Max.  | Default | Unit | r/w | Format | Description  |
|-----|--|--------|-------|---------|------|-----|--------|--|
| 827 | Master select Output X200                              | 0 0    | 2     | 0       |      | r/w | u16    | Temporary Master Select 24V PK Output X200<br>0=Auswahl entsprechend P824<br>1=ON<br>2=OFF |
| 828 | Master select Output X20                               | 1 0    | 2     | 0       |      | r/w | u16    | Temporary Master Select 24V PK Output X201<br>0=Auswahl entsprechend P825<br>1=ON<br>2=OFF |
| 829 | Master select Output X202                              | 2 0    | 2     | 0       |      | r/w | u16    | Temporary Master Select 24V PK Output X202<br>0=Auswahl entsprechend P826<br>1=ON<br>2=OFF |
| 833 | Temperature power stage bearing board                  | 0      | 150   | 0       | °C   | r   | u16    | Actual temperature power stage bearing board.  |
| 848 | Profile adapter version                                | 0      | 65535 |         |      | r   | u16    | Version of the Profibus/USS Profile Adapter.<br>(Field value 0 9)                          |
| 834 | Flange temperature                                     | 0      | 150   | 0       | °C   | r   | u16    | Actual temperature of the basic flange.  |
| 872 | Mag. bearing current 1c -                              | -32768 | 32767 | 0       | mA   | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 1c of high vacuum side.                                    |
| 873 | Mag. bearing current 2c -                              | -32768 | 32767 | 0       | mA   | r   | i16    | Actual magnetic bearing current 2c of foreline side.                                       |
| 880 | Flange temperature warning threshold                   | 10     | 250   | 37      | °C   | r   | u16    | Warning level of the flange temperature.   |
| 881 | Flange temperature error threshold                     | 10     | 250   | 40      | °C   | r   | u16    | Error level of the flange temperature.   |
| 882 | Warning temperature converter (heat sink power stage)  | 5      | 100   | 80      | °C   | r   | u16    | Warning level heat sink temperature converter.   |
| 883 | Warning temperature converter (air temperature inside) | 5      | 100   | 80      | °C   | r   | u16    | Warning temperature converter (air temperature inside )                                    |
| 918 | Set parameter bus addres                               | s 0    | 65535 | 126     |      | r/w | u16    | Set parameter bus address.  1 to 125 are permissible addresses for the Profibus.           |
| 923 | Active bus address                                     | 0      | 65535 | 126     |      | r   | u16    | Effective bus address  |
| 924 | Type of bus Address                                    | 0      | 1     | 1       |      | r/w | u16    | Choice of parameter bus address (value=1) or network bus address (value=0).                |

#### 6 Error Memory

Parameter 171 contains in the case of an error the corresponding error code. For the respective error, the corresponding rotor frequency and the corresponding number of operating hours at that point of time the error has occurred is saved under the parameters 174 and 176 at the same index number. Listed in the following are the possible error codes and their causes.

| Error<br>code | Designation                        | Description  | Possible cause   | Remedy  |
|---------------|------------------------------------|--|--|---|
| 2             | Motor temperature error            | The motor temperature has exceeded the error threshold.  | Forevacuum pressure too high, gas flow too high, defective fan.                            | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off leak,<br>check process. Replace fan.<br>Switch water cooling on.<br>Water cooling switched off.                            |
| 3             | Supply voltage failure             | Intermediate circuit voltage is too low or maximum generator operating mode duration exceeded.           | Mains supply voltage is<br>too low. Mains voltage has<br>failed.                           | Check voltage at the mains feed point. Remedy mains power failure.  |
| 4             | Converter temperature fai-<br>lure | Overtemperature at the power output stage or inside the frequency converter.                             | Ambient temperature too high. Inadequate cooling owing to cooling water which is too warm. | Do not exceed the maximum ambient temperature of 45 °C. Improve cooling, comply with specified cooling water temperature and cooling water quantity.  |
| 5             | Overload failure                   | Rotational speed has dropped below the minimum speed.  | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high.                                     | Check ultimate of the foreva-<br>cuum pump and if required<br>install a larger forevacuum<br>pump. Seal off leak, check<br>process.   |
| 6             | Run-up failure                     | Pump has not attained its<br>normal operating frequency<br>after the maximum run-up<br>time has elapsed. | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high.                                     | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off leak,<br>check process.  |
| 7             | Run-up time failure                | Maximum permissible bearing temperature was exceeded.  | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high.                                     | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off leak.<br>Check process.  |
| 9             | Bearing temperature failure        | Maximum permissible bearing temperature was exceeded.  | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high. Water cooling switched off.         | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off leak.<br>Replace fan. Water cooling<br>disabled or cooling water<br>throughput or cooling water<br>temperature inadequate. |

| Error<br>code | Designation                 | Description  | Possible cause  | Remedy   |
|---------------|-----------------------------|--|---|--|
| 12            | Orbit monitoring, level XY1 | Deflection of the rotor at the radial magnetic bearing on the high vacuum side is too high.  | Mechanical impacts, possibly through maintenance work. Cross influences of vibrations between several pumps. Vibration influences through external exciting. Balancing condition of the rotor insufficient due to deposits or wear. | Remove external influences.<br>Should the error still occur<br>inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service; have the<br>pump replaced.         |
| 13            | Orbit monitoring, level XY2 | Deflection of the rotor at the radial magnetic bearing on the forevacuum side is too high.   | Mechanical impacts, possibly through maintenance work. Cross influences of vibrations between several pumps. Vibration influences through external exciting. Balancing condition of the rotor insufficient due to deposits or wear. | Remove external influences.<br>Should the error still occur<br>inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service; have the<br>pump replaced.         |
| 14            | Axial orbit monitoring      | Deflection of the rotor at the axial bearing is too high.  | Venting gas flow is too high, mechanical impacts, possibly through maintenance work. Cross influences of vibrations between several pumps. Vibration influences through external exciting.  | Remove external influences.<br>Should the error still occur<br>inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service; have the<br>pump replaced.         |
| 16            | Overload duration failure   | After having attained its normal operating frequency the pump was operated for a longer period of time below its normal operating frequency. | Forevacuum pressure too high. Gas flow too high.  | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off<br>leak. Check process. |
| 17            | Motor current failure       | Motor current below set-<br>point current.   | With start command being present: frequency converter not properly connected to the pump or damaged connector between pump and frequency converter. Internal fault within the frequency converter.                                  | Inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service; have<br>connectors and if required<br>the cable checked. Have<br>the converter replaced.          |
| 19            | Passthrough time failure    | The pump did not attain its minimum speed within the maximum passthrough time.   | Forevacuum pressure too high when starting the system. Seized rotor.  | Reduce forevacuum pressure. Check to ensure that the rotor rotates freely.   |

| Error<br>code | Designation                        | Description  | Possible cause   | Remedy  |
|---------------|------------------------------------|--|--|---|
| 26            | Bearing temperature sensor failure | Bearing temperature sensor is defective.   | Component is defective, sensor short-circuit or interruption.  | Inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service. If required<br>have converter respectively<br>pump replaced.   |
| 28            | Motor temperature sensor failure   | Motor temperature sensor is defective.   | Component is defective, sensor short-circuit or interruption.  | Inform Oerlikon Leybold<br>Vacuum Service. If required<br>have converter respectively<br>pump replaced.   |
| 31            | High load duration failure         | Motor current has exceeded<br>the warning threshold too<br>long (time span defined<br>through parameter<br>"Overload time 2"). | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high.   | Check ultimate pressure of<br>the forevacuum pump and if<br>required install a larger fore-<br>vacuum pump. Seal off leak.<br>Check process conditions. |
| 39            | Magnetic bearing start-up failure  | Magnetic bearing is not able to lift the rotor properly.   | Pump was shock vented.<br>Excessively high vibrations<br>or mechanical impacts from<br>the system.<br>Vibration influences between<br>several pumps. | Refer to the pump manual for correct venting of the pump. Avoid vibrations or mechanical impacts.   |
| 43            | Overspeed failure                  | The actual frequency exceeds the setpoint frequency.   | Setpoint frequency was changed during operation via a serial interface, RS 232, for example.   | Provide for correct speed setting.  |

| Error code | Designation                       | Description  | Possible cause  | Remedy  |
|------------|-----------------------------------|--|---|---|
| 63         | Internal parameter failure        |  | There is a parameter mismatch which occurred during start-up or while saving the parameters. The pump was disconnected from its power supply while storing important system data was in progress. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 65         | Internal communication failure    | Failure of internal data communication with the frequency converter. | Cyclic pump communication has failed.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON.  |
| 66         | Magnetic bearing current too high | Overloading of one or several magnetic bearing power output stages.  | Excessively high vibrations or mechanical impacts from the system.  | Reduce the level of vibrations or mechanical impacts.   |
| 67         | Internal overload                 |  | Internal drive overload.  | Stop the pump. Wait for standstill. Switch mains power OFF and ON again and restart the system.   |

| Error<br>code | Designation  | Description   | Possible cause   | Remedy   |
|---------------|--|---|--|--|
| 71            | First time initialisation failure of the parameter list. | Interface parameter/table mapping error.  | First time initialisation of the pump parameters has failed.                               | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON.   |
| 73            | Number of run-up cycles exceeded.                        | The registered number of start and standby cycles exceeds the maximum permissible number for safe operation.  | Very high number of starts respectively much use of the standby function.                  | Have the pump serviced.  |
| 74            | Number of operating hours exceeded.                      | The number of operating hours of the pump exceeds the maximum permissible number of hours for safe operation. | The number of operating hours of the system has reached the level necessary for servicing. | Have the pump serviced.  |
| 75            | Failure during the initialisation of the pump data.      | Failure during identification and initialisation of the pump.   | Failure in frequency converter or in the pump.   | If required, stop the pump<br>respectively wait for it to arri-<br>ve at standstill, switch power<br>supply voltage OFF and ON;<br>if required have the frequen-<br>cy converter replaced. |

| Error<br>code | Designation  | Description  | Possible cause   | Remedy  |
|---------------|--|--|--|---|
| 77            | Too many touchdown bearing contacts were detected. | The registered number of touchdown bearing contacts exceeds the permissible alarm limit.             | Due to external or internal influences of the pump the turbo rotor makes contact with the emergency bearings (touchdown bearings): mechanical impacts, possibly due to maintenance work. Vibration influences between several pumps. Vibration influences due to external exciting. Balancing condition of the rotor inadequate due to deposits or wear. Magnetic suspension is defective. Full or partial shutdown of the pump without magnetic bearing support due to mains power failure or failure in the frequency converter. | Have the pump serviced. If required check frequency converter and the connections. Check installation orientation of the pump and if required correct it. Avoid external influences (vibrations, impacts etc.). Review electric power supply and control concept. |
| 78            | Bearing contact time too long was detected.        | The registered total duration of all touchdown bearing contacts exceeds the permissible alarm limit. | Due to external or internal influences of the pump the turbo rotor makes contact with the emergency bearings (touchdown bearings): mechanical impacts, possibly due to maintenance work. Vibration influences between several pumps. Vibration influences due to external exciting. Balancing condition of the rotor inadequate due to deposits or wear. Magnetic suspension is defective. Full or partial shutdown of the pump without magnetic bearing support due to mains power failure or failure in the frequency converter. | Have the pump serviced. If required check frequency converter and the connections. Check installation orientation of the pump and if required correct it. Avoid external influences (vibrations, impacts etc.). Review electric power supply and control concept. |
| 79            | Internal communication failure.                    | Failure of the internal data communication of the frequency converter.                               | Failure in the frequency converter.  | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.   |

| Error<br>code | Designation   | Description   | Possible cause  | Remedy  |
|---------------|---|---|---|---|
| 80            | Invalid interface module combination.                         | Configuration of the interface module slots is inconsistent.                            | Two active Fieldbus modules were inserted, the X1 24 V PLC module has been inserted into the "Service" slot.            | Correct installation of the interface modules: use control interface slot (CONTROL) with Fieldbus module (Profibus), RS 485, RS 232 or X1.  Equip the service slot with a RS 232, a RS 485 or an USB module only. |
| 81            | Watchdog for monitoring of USS communication has responded.   | Cyclic communication has failed for a longer period of time than defined through P 182. | Cable running to the controller was removed. Controller has interrupted communication. Interface module is defective.   | Reinsert cable. Check controller. Inform Oerlikon<br>Leybold Vacuum Service.  |
| 82            | Watchdog for monitoring Fieldbus communication has responded. | Cyclic communication has failed for a longer period of time than defined through P 925. | Cable running to the controller was removed. Controller has interrupted communication. Fieldbus interface is defective. | Reinsert cable. Check controller. Inform Oerlikon<br>Leybold Vacuum Service;<br>have frequency converter<br>replaced.   |
| 90            | Setpoint speed setting higher than permissible.               | Frequency setpoint is higher than the maximum value defined through parameter 45.       | Incorrect setpoint entry or parameterisation of the pump is in error.   | Correct setpoint entry or run a software respectively parameter update.   |

| Error<br>code | Designation   | Description  | Possible cause   | Remedy   |
|---------------|---|--|--|--|
| 200           | Pump identification temperature failure   | Temperature in the pump identification is too high.                                      | Forevacuum pressure is too high. Gas flow is too high. Water cooling switched off.       | Check ultimate pressure of the forevacuum pump and if required install a larger forevacuum pump. Seal off leak. Check process. Water cooling disabled or cooling water throughput or cooling water temperature inadequate. |
| 201           | Unidentifiable failure on control board   | Failure affecting the control computer of the frequency converter.                       | External interference or hardware failure affecting the frequency converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 203           | Failure during self test  | Failure affecting the parameter table mapping.   | External interference or hardware failure affecting the frequency converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 204           | RAM area insufficient for scope functionality   | Failure in the control computer of the frequency converter.                              | External interference or hardware failure affecting the frequency converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 206           | Pump parameter failure  | Failure during identification and initialisation of the pump or the frequency converter. | Failure in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cables.       | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 209           | Pump initialisation failure   | Failure during identification and initialisation of the pump or the frequency converter. | Failure in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cables.       | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 210           | Non-cyclic data transfer<br>to pump identification<br>interrupted (parameter<br>transfer) | Communication malfunction with data memory of pump identification.                       | Temporary EMC interference. Defective hardware.  | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.  |
| 213           | Intermediate circuit over-<br>voltage   | The power supply voltage is too high.  | The frequency converter has detected an intermediate circuit voltage which is too high.  | Check power supply on the mains power side.  |

| Error<br>code | Designation  | Description  | Possible cause   | Remedy   |
|---------------|--|--|--|--|
| 914           | Initialisation of parameter<br>893 was not yet run | Movement range in yM saved in the pump's memory needs to be updated.   | When shifting the values this failure should no longer be able to occur. |  |
| 915           | Intermediate circuit voltage is too low            | Intermediate circuit voltage has dropped below the necessary value.  | Unstable mains power supply. Equipment failure.                          | Check the mains power supply                           |
| 916           | Sensor alignment Channel Z                         | Automatic sensor alignment for channel Z resulted for parameter SGAIN and/or SOFFS values outside the range which can be typically tolerated.                    | Parameter changes in the pump's memory.                                  | System needs to be recalibrated and aligned by OLV.    |
| 917           | Sensor alignment channel<br>Y2                     | Automatic sensor alignment<br>for channel Y2 resulted for<br>parameter SGAIN and/or<br>SOFFS in values outside the<br>range which can be typically<br>tolerated. | Parameter changes in the pump's memory.                                  | System needs to be recalibrated and aligned by OLV.    |
| 918           | Sensor alignment Channel<br>X2                     | Automatic sensor alignment<br>for channel X2 resulted for<br>parameter SGAIN and/or<br>SOFFS in values outside the<br>range which can be typically<br>tolerated. | Parameter changes in the pump's memory.                                  | System needs to be recalibrated and aligned by OLV.    |
| 919           | Sensor alignment Channel<br>Y1                     | Automatic sensor alignment<br>for channel Y1 resulted for<br>parameter SGAIN and/or<br>SOFFS in values outside the<br>range which can be typically<br>tolerated. | Parameter changes in the pump's memory.                                  | System needs to be recalibrated and aligned by OLV.    |
| 920           | Sensor alignment Channel<br>X1                     | Automatic sensor alignment<br>for channel X1 resulted for<br>parameter SGAIN and/or<br>SOFFS in values outside the<br>range which can be typically<br>tolerated. | Parameter changes in the pump's memory.                                  | System needs to be recalibrated and aligned by OLV.    |
| 921           | Current controller initialisation                  | Initialisation failure affecting the current controllers.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting. |

| Error<br>code | Designation  | Description   | Possible cause   | Remedy  |
|---------------|--|---|--|---|
| 922           | Initialisation MM module                             | Initialisation failure of different controller modules.   |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 923           | Initialisation position task 2                       | Initialisation failure of software module position task 2.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 924           | Initialisation position task 1                       | Initialisation failure of software module position task 1.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 925           | Software not capable of running on the target system | Software is not capable of running on this control board.   | Uploading of an incorrect software version.                        | Load correct software version.  |
| 926           | Floating point error has occurred                    | The floating point unit has sig-<br>nalled a failure, error code in<br>debug variable, error code floa-<br>ting point, message after soft-<br>ware reset. |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 927           | System stack overflow                                | Not enough unoccupied memory in the system stack, message after software reset.   |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 928           | User stack overflow                                  | Not enough unoccupied memory any more.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 929           | System stack overflow                                | System stack overflow, message after software reset.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 930           | System stack underflow                               | System stack underflow, message after software reset.   |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 931           | Word access failure                                  | Illegal word access, message after software reset.  |  | Re-initialisation attempt by the system by restarting.  |
| 932           | Undefined operation code for protected commands      | Programme was detected as incorrect and cannot be run.  | Temporary problem or inadmissible changes in the flash/RAM memory. | After the system has arrived at standstill, disconnect it from the power supply to reinitialise the software. |
| 933           | Memory access error                                  | Access to the system memory has been found to be in error.  | Temporary problem or inadmissible changes in the flash/RAM memory. | After the system has arrived at standstill, disconnect it from the power supply to reinitialise the software. |
| 934           | Undefined operation code                             | Programme code was detected as being in error and cannot be run.  | Temporary problem or inadmissible changes in the flash/RAM memory. | After the system has arrived at standstill, disconnect it from the power supply to reinitialise the software. |

| Error<br>code | Designation   | Description   | Possible cause   | Remedy   |
|---------------|---|---|--|--|
| 935           | External failure affecting the safety processors  | At least one of the safety processors has detected a failure.     | For further analysis the status words and control words of the processors need to be read out. | System locks the power output stage of the drive unit. Wait for the system to arrive at standstill and try to enable the system by switching the mains power off and on again. |
| 936           | The current offset and gain values deviate from the initial data.   |   |  |  |
| 937           | The Soffset values are outside of the defined range (initialisation).   |   |  |  |
| 938           | Cable parameters soffs, sgain and xgain are at their factory defaults.  |   |  |  |
| 939           | Cancellation during calculation of the checksum across the range of the static parameters in the pump identification.     |   |  |  |
| 940           | Cancellation during the calculation of the checksum across the range of the static parameters in the frequency converter. |   |  |  |
| 941           | Incompatible compiling of the profile adapter version.  | Interface parameter table mapping error.                          | Failure during software update.  | If required repeat the software update, respectively check combination of software and profile adapter file.   |
| 949           | Checksum error during initialisation of the equipment settings.   | Failure while operating or identifying and initialising the pump. | Failure in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cable.              | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.        |
| 950           | Checksum error during initialisation of the autosave parameters   | Failure while operating or identifying and initialising the pump. | Failure in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cable.              | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.        |
| 951           | Error while writing a string parameter to the fixed parameter memory.   | Failure while operating or identifying and initialising the pump. | Failure in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cable.              | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced.        |

| Error<br>code | Designation  | Description   | Possible cause  | Remedy  |
|---------------|--|---|---|---|
| 952           | Failure during reading of<br>the permanent parame-<br>ter memory during the<br>start-up phase. | Failure during operation or while identifying and initialising the pump.      | Malfunction in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cable. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 953           | Failure while writing to the fixed parameter memory.   | Failure during operation or while identifying and initialising the pump.      | Malfunction in the frequency converter, in the pump respectively in the pump's cable. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 955           | Watchdog for monitoring the communication via Lustbus has responded.                           | Failure affecting the internal data communication of the frequency converter. | Malfunction in the frequency converter.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 956           | Profile adapter: no opco-<br>de  | Failure affecting the internal data communication of the frequency converter. | Malfunction in the frequency converter.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 957           | Profile adapter: invalid opcode  | Failure affecting the internal data communication of the frequency converter. | Malfunction in the frequency converter.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 958           | Profile adapter: failure during reading of parameters.   | Failure affecting the internal data communication of the frequency converter. | Malfunction in the frequency converter.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 959           | Profile adapter: failure<br>during writing of para-<br>meters                                  | Failure affecting the internal data communication of the frequency converter. | Malfunction in the frequency converter.   | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 979           | General failure during floating point calculation  | Failure affecting the control computer of the frequency converter.            | External interference or hardware fault of the frequency converter electronics.       | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 980           | Not enough memory for module parameters  | Failure affecting the control computer of the frequency converter.            | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.       | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |

| Error<br>code | Designation  | Description                              | Possible cause   | Remedy  |
|---------------|--|--|--|---|
| 982           | Failure during initialisation of the generator mode.   | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 983           | Failure during initialisation of the speed controller.   | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 984           | Failure during initialisation of rotational speed calculation.                                 | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 985           | Failure during initialisation of the current controller.                                       | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 986           | Failure during initialisation of the controller.   | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 987           | Internal failure of the state machine controller.  | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 988           | Failure during initialisation of the motor protection module.                                  | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 989           | Internal failure affecting the number formats.   | Internal frequency converter failure.    | External interference or hardware fault in the frequency converter electronics.            | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 990           | Failure during internal parameter access via KP 200. A parameter could not be read or written. | Internal frequency<br>converter failure. | External interference<br>or hardware fault in<br>the frequency con-<br>verter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |

| Error<br>code | Designation  | Description                           | Possible cause  | Remedy  |
|---------------|--|---------------------------------------|---|---|
| 991           | Failure during initialisation of a parameter with its saved setting. | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 992           | User stack has exceeded the maximum size.                            | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 994           | Runtime error during checking of the assisting parameter             | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 995           | An exception was initiated.  | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 996           | Non-identifiable parameter access level.                             | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |
| 997           | Runtime error during enabling of an assisting parameter.             | Internal frequency converter failure. | External interference or hard-<br>ware fault in the frequency<br>converter electronics. | If required, stop the pump respectively wait for it to arrive at standstill, switch power supply voltage OFF and ON; if required have the frequency converter replaced. |

Theoretically there are further error codes. Should these be displayed, please contact Oerlikon Leybold Vacuum. In the case of malfunctions also note the troubleshooting information provided in the Operating Instructions for the pump.

#### 7 Warnings

Possibly present current warning conditions can be read through the parameters 227, 228, 230, 232 and 233.

If a warning condition is fulfilled, then the corresponding bit is set. If several warning conditions are fulfilled, then their weights are added. When converting this decimal value to a binary value, then the individual bits can be assigned to the warning messages.

Example: imbalance affecting the X-axis, imbalance affecting the Y-axis

15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0 3072 → 0 0 0 0 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0

| P227Bit | Designation                             | Possible cause   | Remedy   |
|---------|---|--|--|
| 0       | Pump Motor<br>Temperature too high      | The cooling water flow is too low or the cooling water temperature is too high.  | Cooling system needs to be improved                          |
| 1       | Converter Housing Termperature too      | The converter is overloaded due to too high gas load.  | The gas load needs to be reduced.                            |
| 2       | high<br>Bearing Temperature<br>too high | Frequent acceleration and deceleration of the pump.  | Allow converter to cool down between the cycles.             |
| 3-5     | -                                       |  |  |
| 6       | Overspeed                               | The frequency setpoint has been set during operation with serial interface e.g. RS232.                                 | Provide for correct speed setting.                           |
| 7-9     | -                                       |  |  |
| 10      | MAG Unbalance at<br>the Upper Bearing   | Deposition of material from the pumped media at the turbo rotor  Due to aggressive media, abrasion at the turbo rotor. | Check the pumped media for suitability with this pump design |
| 11      | MAG Unbalance at<br>the Lower Bearing   | Deposition of material from the pumped media at the turbo rotor  Due to aggressive media, abrasion at the turbo rotor. | Check the pumped media for suitability with this pump design |
| 12      | MAG Oscillation at the Axial Bearing    | The environmental vibration might be too heavy.  | Reduce vibration which might affect the pump.                |
| 13-15   | -                                       |  |  |

| P228 Bit | Designation                       | Possible cause  | Remedy  |
|----------|-----------------------------------|---|---|
| 0-10     |                                   |   |   |
| 11       | Magnetic Bearing has not lifted   | There was a fatal error before, which is not resetable.                         | When the pump is stillstanding, disconnect the pump from the power supply and reconnect it.     |
|          |                                   |   | If this behaviour is repeated by the pump, then contact the Oerlikon Leybold service department |
| 12       | MAG Bearing<br>Overload (Level 1) | The environmental vibration might be too heavy.                                 | Reduce vibration which might affect the pump.   |
| 13       | Converter Power<br>Stage          | The cooling water flow is too low or the cooling water temperature is too high. | Cooling system needs to be improved.  |
|          | Termperature too<br>high          | The Converter is overloaded due to too high gas load.                           | The gas load needs to be reduced.   |
|          |                                   | Frequent acceleration and deceleration of the pump.                             | Allow converter to cool down between the cycles.  |
| 14, 15   |                                   |   |   |

| P230 Bit | Designation   | Possible cause  | Remedy  |
|----------|---|---|---|
| 0-3      | _   |   |   |
| 4        | MAG Bearing<br>Overload (Level 2)                     | The environmental vibration might be too heavy.                         | Reduce vibration which might affect the pump.                       |
| 5        | Max. Number of<br>Pump Runup<br>Cycles are reached    | The recommended max. number of start cycles of the pump are reached.    | Arrange a service date at Oerlikon Leybold Vacuum for this pump.    |
| 6        | Max. Number of<br>Pump Operation<br>Hours are reached | The recommended max. number of operating hours of the pump are reached. | Arrange a service date at Oerlikon Leybold<br>Vacuum for this pump. |
| 7        | -   |   |   |

| P230 Bit | Designation                           | Possible cause  | Remedy   |
|----------|---------------------------------------|---|--|
| 8        | High load                             | tion.   | Reduce backing pressure or process gas flow.   |
|          |                                       | Too high amount of gas flow during operation  | Check the chamber pressure during operation.   |
| 9        | MAG Bearing<br>Overload Z-Axis        | The magnetic bearing current no.4 is too high. The environmental vibration might be too heavy | Reduce vibration which might affect the pump.  |
| 10       | -                                     |   |  |
| 11       | Overload                              | tion.  Too high amount of gas flow during operation   | Reduce backing pressure or process gas flow. Check the chamber pressure during operation. Check the "normal operation" level adjustment. |
| 12       | MAG Radial<br>Bearing<br>Displacement | The environmental vibration might be too heavy.   | Reduce vibration which might affect the pump.  |
| 13       | -                                     |   |  |
| 14       | Supply Voltage too                    | Usage of a wrong power supply unit.   | Use correct power supply.  |
|          | high or too low                       | Misaligned output voltage.  | Adjust the output voltage of the power supply.   |
|          |                                       | Too high load.  | Replace the power supply by a more powerful one.   |
|          |                                       | Voltage drop across the supply cable.   | Increase the copper area of the cable  |
| 15       | Motor Start<br>Locked                 | There was a fatal error before, which is not resetable.                                       | When the pump is stillstanding, disconnect the pump from the power supply and reconnect it.  |
|          |                                       |   | If this behaviour is repeated by the pump, then contact the Oerlikon Leybold service department.   |

| P232 Bit | Designation                      | Possible cause                                  | Remedy                                  |
|----------|----------------------------------|---|---|
| 0        | MAG Bearing<br>Overload 0        |   |   |
| 1        | MAG Bearing<br>Overload 1        | The magnetic bearing current for the            | Reduce vibration which might affect the |
| 2        | MAG Bearing<br>Overload 2        | individual axes is too high.                    | pump.                                   |
| 3        | MAG Bearing<br>Overload 3        | -   |   |
| 4        | MAG Bearing<br>Overload 4 Z-Axis | The environmental vibration might be too heavy. |   |
| 5        | MAG Bearing<br>Overload 5        | -   |   |
| 6        | MAG Bearing<br>Overload 6        |   |   |
| 7        | -                                |   |   |

| P232 Bit | Designation  | Possible cause  | Remedy  |  |  |  |  |
|----------|--|---|---|--|--|--|--|
| 8        | MAG Upper Radial<br>Bearing<br>Displacement X1         | The magnetic bearing close to the high vacuum flange has been shifted radially.  The environmental vibration might be too     |   |  |  |  |  |
| 9        | MAG Upper Radial<br>Bearing<br>Displacement Y1         | heavy.  | Reduce vibration which might affect   |  |  |  |  |
| 10       | MAG Lower Radial<br>Bearing<br>Displacement X2         | The magnetic bearing close to the foreva-<br>cuum flange has been shifted radially.  The environmental vibration might be too | the pump.   |  |  |  |  |
| 11       | MAG Lower Radial<br>Bearing<br>Displacement Y2         |   |   |  |  |  |  |
| 12       | MAG Axial Bearing<br>Displacement Z                    | Das Magnetlager ist axial verschoben  The environmental vibration might be too heavy.   | -   |  |  |  |  |
| 13       | High Number of<br>Auxiliary Bearing<br>Impacts         | The environmental vibration might be too heavy or to many shocks or impacts interfered the pump                               |   |  |  |  |  |
| 14       | High Amount of<br>Cumulated Bearing<br>Touch Down Time | Too many f ull or partial auxiliary bearing run downs affected the pump.  | Reduce vibration which might affect the pump.                                     |  |  |  |  |
|          |  |   | Avoid shocks or impacts at the pump.  |  |  |  |  |
| 15       | High No. of Touch                                      | The number of partial or full touchdowns into the touchdown bearings is too high.   | <ul> <li>Avoid stopping the pump by switching<br/>off the mains power.</li> </ul> |  |  |  |  |
|          | Downs  | The environmental vibration might be too heavy or to many shocks or impacts interfered the pump                               | Avoid disconnecting the pump cable, when the pump is still running"               |  |  |  |  |
|          |  | Too many full or partial auxiliary bearing run downs affected the pump.   |   |  |  |  |  |

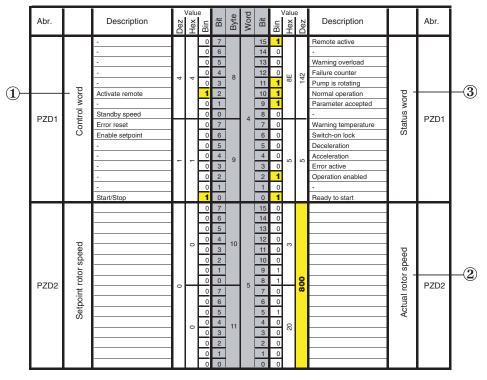
| P233 Bit | Designation | Possible cause  | Remedy  |  |  |  |
|----------|-------------|---|---|--|--|--|
| 0        | •           | The Cooling water flow is too low or the cooling water temperature is too high. | The cooling system needs to be improved.                                |  |  |  |
|          |             | The Converter is overloaded due to too high gas load.                           | The gas load needs to be reduced.  Allow converter to cool down between |  |  |  |
|          |             | Frequent acceleration and deceleration of the pump.                             | the cycles.   |  |  |  |
| 1-15     |             |   |   |  |  |  |

# Example for telegrams

#### **Annex: Profibus strings**

Detailed in the following table is the complete structure of the Profibus payload data block as described in detail on the preceding pages.

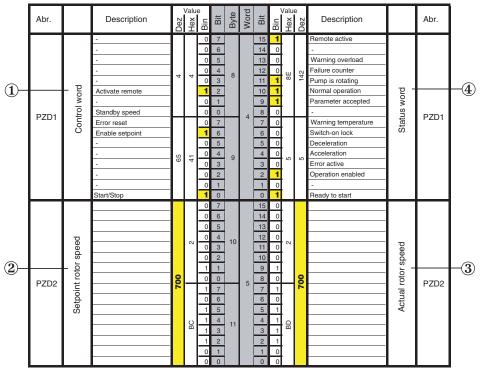
| Abr.   |                      | Description                               | Dez | Valu<br>Ke<br>H | Bin <sup>a</sup> | Bit                   | Byte | Word                 | Bit                        | Bin | Valu<br>Xe<br>H | Dez ®                    | Description  |                    | Abr. |
|--|----------------------|---|-----|-----------------|------------------|-----------------------|------|----------------------|----------------------------|-----|-----------------|--------------------------|--|--------------------|------|
| Parameter number                             |                      |   |     |                 |                  | 7<br>6<br>5<br>4<br>3 | 0    | 15<br>14<br>13<br>12 |                            |     |                 |                          | Reply designator   |                    |      |
|  |                      |   |     |                 |                  | 2<br>1<br>0<br>7      |      | 0                    | 10<br>9<br>8<br>7          |     |                 |                          |  | Parameter number   | PKE  |
|  | Parameter            |   |     |                 |                  | 6<br>5<br>4<br>3      | 1    | 1                    | 6<br>5<br>4<br>3           |     |                 |                          |  |                    |      |
|  | хөр                  |   |     |                 |                  | 1<br>0<br>7<br>6      |      |                      | 1<br>0<br>15               |     |                 |                          |  | хөр                |      |
| IND  | Parameter Index      |   |     |                 |                  | 5<br>4<br>3<br>2      | 2    |                      | 13<br>12<br>11<br>10<br>9  |     |                 |                          |  | Parameter Index    | IND  |
|  | Reserved             |   |     |                 |                  | 0<br>7<br>6<br>5      |      | 1                    | 8<br>7<br>6<br>5           |     |                 |                          |  | Reserved           | -    |
| -  | Rese                 |   |     |                 |                  | 3<br>2<br>1           | 3    |                      | 3<br>2<br>1<br>0           |     |                 |                          |  |                    |      |
| -a<br>M<br>Parameter value                   |                      |   |     |                 |                  | 7<br>6<br>5<br>4<br>3 | 4    |                      | 15<br>14<br>13<br>12<br>11 |     |                 |                          |  | Parameter value    | PWE  |
|  |                      |   |     | _               |                  | 1<br>0<br>7<br>6      |      | 2                    | 10<br>9<br>8<br>7<br>6     |     |                 | $\left\  \cdot \right\ $ |  |                    |      |
|  | r value              |   |     |                 |                  | 5<br>4<br>3<br>2      | 5    |                      | 5<br>4<br>3<br>2           |     |                 |                          |  |                    |      |
|  | Paramete             |   |     | -               |                  | 0<br>7<br>6<br>5      | 6    |                      | 0<br>15<br>14<br>13        |     |                 |                          |  |                    |      |
|  |                      |   |     |                 |                  | 4<br>3<br>2<br>1      |      | 3                    | 12<br>11<br>10<br>9        |     |                 |                          |  |                    |      |
|  |                      |   |     |                 |                  | 7<br>6<br>5<br>4<br>3 |      | 3                    | 7<br>6<br>5<br>4           |     |                 | •                        |  |                    |      |
|  |                      | -   |     |                 |                  | 2<br>1<br>0           |      |                      | 3<br>2<br>1<br>0           |     |                 |                          | Remote active  |                    |      |
| PZD1   | ord                  | -<br>-<br>-<br>-<br>Activate remote       |     |                 |                  | 6<br>5<br>4<br>3<br>2 | 9    | 4                    | 14<br>13<br>12<br>11<br>10 |     |                 |                          | - Warning overload Failure counter Pump is rotating Normal operation | Status word        | PZD1 |
|  | Control word         | Standby speed Error reset Enable setpoint | -   |                 |                  | 1<br>0<br>7<br>6      |      |                      | 9<br>8<br>7<br>6           |     |                 |                          | Parameter accepted - Warning temperature Switch-on lock Deceleration |                    |      |
|  |                      | -   |     |                 |                  | 4<br>3<br>2           |      |                      | 4<br>3<br>2                |     |                 |                          | Acceleration Error active Operation enabled -                        |                    |      |
| PZD2 PZD2 pages of project for troitor speed | Setpoint rotor speed | Start/Stop                                |     |                 |                  | 0<br>7<br>6<br>5<br>4 | 10   | 5                    | 15<br>14<br>13<br>12       |     |                 |                          | Ready to start   |                    | PZD2 |
|  |                      |   |     |                 |                  | 3<br>2<br>1<br>0<br>7 |      |                      | 11<br>10<br>9<br>8<br>7    |     |                 |                          |  | Actual rotor speed |      |
|  |                      |   |     |                 |                  | 6<br>5<br>4<br>3      |      |                      | 6<br>5<br>4<br>3           |     |                 |                          |  | Actual             |      |
|  |                      |   |     |                 |                  | 1 0                   |      |                      | 1 0                        |     |                 |                          |  |                    |      |



It is possible to simultaneously drive the pump and perform parameter operations but we consider these operations separately in the following for the sake of clarity.

### Example 1: Starting the pump

The pump was started (PZD1 Bit 0, 10) (1) and runs at 800 Hz (2) during normal operation (3).



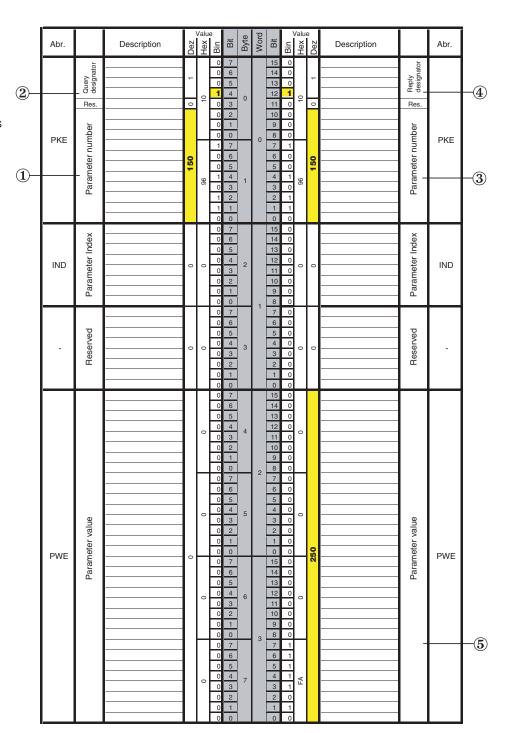
#### **Example 2: Setpoint active**

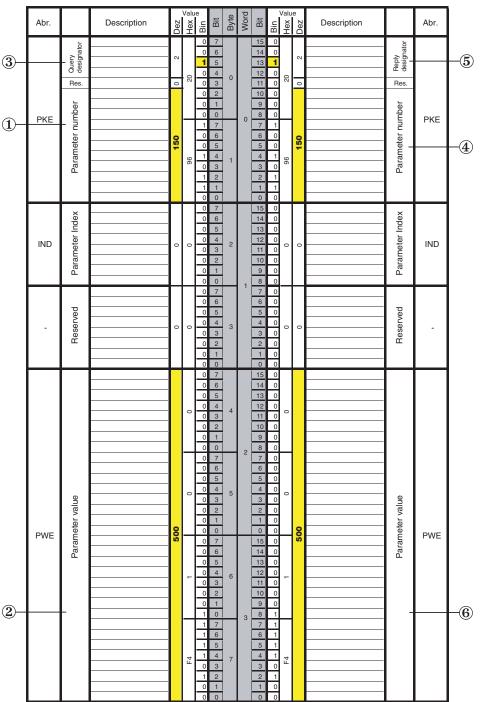
The pump is operated with the setpoint active (PZD1 Bit 10,6,0) (1). The frequency is defined in PZD 2 rotor frequency setpoint (2). The pump runs at 700 Hz (3) during normal operation (4).

### Example 3: Read parameter 150

The parameter 150 (1), standby frequency, is read (2).

The requested parameter (3) is sent (4). The standby frequency is 250 Hz (5).





### Example 4: Write parameter 150

The parameter 150 (1) is set (2) to 500 Hz (3).

Writing of the parameter (4) is confirmed by sending (5) the new value (6).

#### Caution

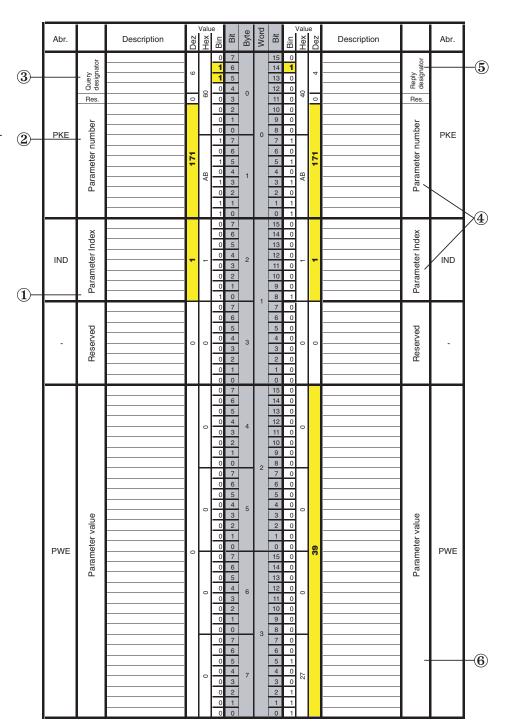
The saving process takes a few seconds. It is indicated by a running light on the front LEDs. During the saving process the power supply must not be interrupted.

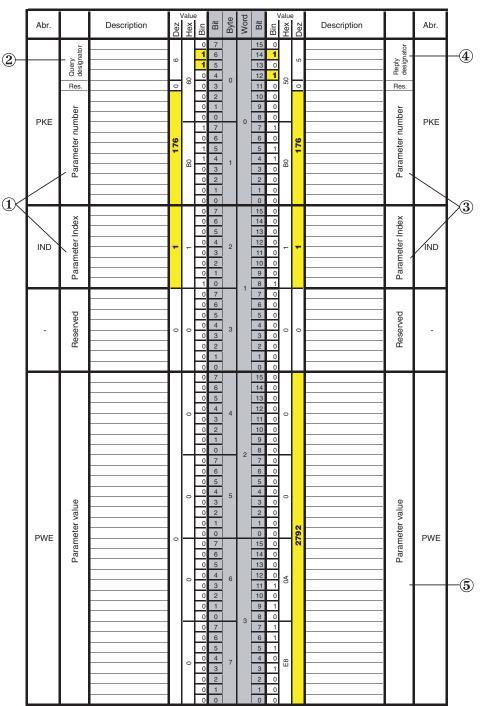
So that this value is maintained even after having switched off the power, it will have to be saved permanently by writing the parameter 8 to 1.

### Example 5: Reading the error code

The next to last (index number 1) (1) error code (parameter 171) (2) is read (3).

The requested error code (4) is sent (5). It contains the error message 39, general magnetic bearing fault (6).





#### Example 6:

# Reading out the number of pump operating hours in the event of a malfunction

The number of pump operating hours related to the preceding example (parameter 176) (1) is read (2).

The requested parameter (3) is sent (4). It contains the number of pump operating hours at the point of time the error 27,92 h (5) has occurred.

#### Germany

Oerlikon Leybold Vacuum GmbH Bonner Strasse 498 D-50968 Cologne

Phone: +49-(0)221-347 1234 Fax: +49-(0)221-347 1245 sales.vacuum@oerlikon.com www.oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum GmbH Sales Area North/Northeast Branch Office Berlin

Industriestrasse 10b D-12099 Berlin

Phone: +49-(0)30-435 609 0 +49-(0)30-435 609 10 sales.vacuum.bn@oerlikon.com

Leybold Vacuum GmbH Sales Area South/Southwest Branch Office Munich

Karl-Hammerschmidt-Strasse 34 D-85609 Aschheim-Dornach Phone: +49-(0)89-357 33 9-10 Fax: +49-(0)89-357 33 9-33 sales.vacuum.mn@oerlikon.com service.vacuum.mn@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum GmbH

Sales Area West & Benelux Branch Office Cologne Bonner Strasse 498 D-50968 Cologne

Phone: +49-(0)221-347 1270 +49-(0)221-347 1291 sales.vacuum.kn@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum GmbH Service Competence Center Emil-Hoffmann-Strasse 43

D-50996 Cologne-Suerth Phone: +49-(0)221-347 1538 Fax: +49-(0)221-347 1945 service.vacuum.kn@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum GmbH Mobil Customer Service Emil-Hoffmann-Strasse 43

D-50996 Cologne-Suerth Phone: +49-(0)221-347 2001 Fax: +49-(0)221-347 1944 service.vacuum.kn@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum Dresden GmbH Service Competence Center Zur Wetterwarte 50, Haus 304 D-01109 Dresden

Service: Phone: +49-(0)351-88 55 00 +49-(0)351-88 55 041 info.vacuum.dr@oerlikon.com

#### **Europe**

Belaium

Oerlikon Leybold Vacuum Nederland B.V. Belgisch bijkantoor Leuvensesteenweg 542-9A

B-1930 Zaventem Sales:

Phone: +32-2-711 00 83 Fax: +32-2-720 83 38 sales.vacuum.zv@oerlikon.com Service:

Phone: +32-2-711 00 82 Fax: +32-2-720 83 38 service.vacuum.zv@oerlikon.com

France

Oerlikon Leybold Vacuum France S.A. 7, Avenue du Québec Z.A. de Courtaboeuf 1 - B.P. 42 F-91942 Courtaboeuf Cedex

Sales and Service: Phone: +33-1-69 82 48 00 Fax: +33-1-69 07 57 38 info.vacuum.ctb@oerlikon.com

sales.vacuum.ctb@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum France S.A.

Valence Factory 640, Rue A. Bergès B.P. 107 640 F-26501 Bourg-lès-Valence Cedex Service:

Phone: +33-4-75 82 33 00 +33-4-75 82 92 69 marketing.vacuum.vc@oerlikon.com

Great Britain

Oerlikon Leybold Vacuum UK LTD.

Silverglade Business Park Leatherhead Road Unit 2 KT9 2QL Chessington, Surrey (London)

Sales: Phone: +44-13-7273 7300 Fax: +44-13-7273 7301 sales.vacuum.ln@oerlikon.com

Service: Phone: +44-20-8971 7030 +44-20-8971 7003 service.vacuum.ln@oerlikon.com

Italy

Oerlikon Leybold Vacuum Italia S.r.I. Via Trasimeno 8

I-20128 Milano

Sales: Phone: +39-02-27 22 31 Fax: +39-02-27 20 96 41

sales.vacuum.mi@oerlikon.com Service:

Phone: +39-02-27 22 31 Fax: +39-02-27 22 32 17 service.vacuum.mi@oerlikon.com Netherlands

Oerlikon Leybold Vacuum Nederland B.V.

Proostwetering 24N NL-3543 AE Utrecht Sales and Service: Phone: +31-(30) 242 6330 Fax: +31-(30) 242 6331 sales.vacuum.ut@oerlikon.com service.vacuum.ut@oerlikon.com

Spain

Oerlikon Leybold Vacuum Spain, S.A.

C/ Huelva 7 E-08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) Sales:

Phone: +34-93-666 43 11 Fax: +34-93-666 43 70 Fax: sales.vacuum.ba@oerlikon.com

Phone: +34-93-666 46 16 Fax: +34-93-685 43 70 service.vacuum.ba@oerlikon.com

Switzerland

CH-8050 Zürich

Oerlikon Leybold Vacuum Schweiz AG Leutschenbachstrasse 55

Sales:

Phone: +41-44-308 40 50 +41-44-302 43 73 sales.vacuum.zh@oerlikon.com

Service:

Phone: +41-44-308 40 62 Fax: +41-44-308 40 60 service.vacuum.zh@oerlikon.com

#### **America**

Oerlikon Leybold Vacuum USA Inc. 5700 Mellon Road

USA-Export, PA 15632 Phone: +1-724-327-5700 Fax: +1-724-325-3577 info.vacuum.ex@oerlikon.com

Sales:

Eastern & Central time zones Phone: +1-724-327-5700 Fax: +1-724-333-1217 Pacific, Mountain, Alaskan & Hawaiian time zones Phone: +1-408-436-2828 Fax: +1-408-436-2849

Service:

Phone: +1-724-327-5700 Fax: +1-724-325-3577

#### Asia

P.R. China

Oerlikon Leybold Vacuum (Tianjin) International Trade Co. Ltd. Beichen Economic

Development Area (BEDA), No.8 Western Shuangchen Road Tianjin 300400 China

Sales and Service: Phone: +86-22-2697 0808 Fax: +86-22-2697 4061 Fax: +86-22-2697 2017 info.vacuum.tj@oerlikon.com sales vacuum ti@oerlikon.com service.vacuum.tj@oerlikon.com

Oerlikon

Leybold Vacuum (Tianjin) Co. Ltd. Beichen Economic Development Area (BEDA), No.8 Western Shuangchen Road Tianjin 300400 China

Sales and Service: Phone: +86-22-2697 0808 Fax: +86-22-2697 4061

info.vacuum.tj@oerlikon.com sales vacuum ti@oerlikon.com service.vacuum.tj@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum (Tianjin) International Trade Co. Ltd. Shanghai Branch: No.33

76 Fu Te Dong San Road Waigaoqiao Free Trade Zone Shanghai 200131 China

Sales and Service: Phone: +86-21-5064-4666 Fax: +86-21-5064-4668 info vacuum sh@oerlikon.com sales.vacuum.sh@oerlikon.com service.vacuum.sh@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum (Tianjin)

Leybold Vacuum (Hanjim)
International Trade Co. Ltd.
Guangzhou Office and
Service Center
1st F, Main Building
Science City Plaza,
No. 111 Science Bergary No.111 Science Revenue, Guangzhou Science City (GZSČ) 510663, Guangzhou, China Sales:

Phone: +86-20-223 23 980 Fax:+86-20-223 23 990 info.vacuum.gz@oerlikon.com sales.vacuum.gz@oerlikon.com service.vacuum.gz@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum (Tianjin) International Trade Co. Ltd.

Beijing Branch: 1-908, Beijing Landmark Towers 8 North Dongsanhuan Road Beijing 100004 China Sales:

Phone: +86-10-6590-7622 Fax: +86-10-6590-7607 sales.vacuum.bj@oerlikon.com service.vacuum.bj@oerlikon.com

India

Oerlikon Leybold Vacuum India Pvt Ltd. EL 22, J-Block MIDC Bhosari

Pune 411026 India

Sales and Service: Phone: +91-20-3061 6000 Fax: +91-20-2712 1571 sales.vacuum.pu@oerlikon.com service.vacuum.pu@oerlikon.com Japan

Oerlikon Leybold Vacuum Japan Co., Ltd. Headquarter

23-3, Shin-Yokohama 3-chome Tobu A.K. Bldg. 4th Floor

Kohoku-ku Yokohama-shi 222-0033

Sales:

Phone: +81-45-471-3330 Fax: +81-45-471-3323 info.vacuum.yh@oerlikon.com sales.vacuum.yh@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum Japan Co., Ltd. Osaka Sales Office

3F, Shin-Osaka Terasaki No.3 Bldg. 1-5-28 Nishi-Miyahara Yodogawa-ku, Osaka-shi Osaka 532-0004

Phone: +81-6-6399-6271 Fax: +81-6-6399-6273 info.vacuum.os@oerlikon.com sales.vacuum.os@oerlikon.com

Oerlikon Leybold Vacuum Japan Co., Ltd.

Tsukuba Technical Service Center Kogyo Danchi 21, Kasuminosato, Ami-machi, Inashiki-gun Ibaraki-ken, 300-0315

Service:

Phone: +81-298 89 2841 Fax: +81-298 89 2838 info.vacuum.iik@oerlikon.com sales.vacuum.iik@oerlikon.com

South Korea

Oerlikon Leybold Vacuum Korea Ltd.

3F. Jellzone 2 Tower Jeongja-dong 159-4 Bundang-gu Sungnam-si Gyeonggi-do Bundang 463-384, Korea

Sales:

Phone: +82-31 785 1367 +82-31 785 1359 sales.vacuum.bd@oerlikon.com

Service: 623-7, Upsung-Dong Cheonan-Si Chungcheongnam-Do Korea 330-290

Phone: +82-41 589 3035 Fax: +82-41 588 0166 service.vacuum.cn@oerlikon.com

Singapore

Oerlikon Leybold Vacuum Singapore Pte Ltd. 1 Science Park Road

Singapore Science Park 2 #02-12, Capricorn Building Singapore 117528 Sales and Service: Phone: +65-6303 7030 Fax: +65-6773 0039 sales.vacuum.sg@oerlikon.com service.vacuum.sg@oerlikon.com

Taiwan

Oerlikon Leybold Vacuum Taiwan Ltd.

No 416-1, Sec. 3 Chunghsin Road., Chutung Hsinchu County 310 Taiwan, R.O.C. Sales and Service Phone: +886-3-500 1688 Fax: +886-3-583 3999 sales.vacuum.hc@oerlikon.com

service vacuum hc@oerlikon.com

œrlikon leybold vacuum

www.oerlikon.com/ leyboldvacuum

Oerlikon Leybold Vacuum USA Inc. 5700 Mellon Road

USA-Export, PA 15632 Phone: +1-724-327-5700 +1-724-325-3577 info.vacuum.ex@oerlikon.com Oerlikon Leybold Vacuum GmbH

Bonner Strasse 498 D-50968 Cologne Phone: +49-(0)221-347 0 +49-(0)221-347 1250 info.vacuum@oerlikon.com